



Carrie M. Datillo
Superintendente
cdatillo@ucesc.org

Eric Larson
Administrador de Empresas/
Secretario de la Junta Directiva
elarson@ucesc.org

Union County Educational Services Commission
45 Cardinal Drive
Westfield, New Jersey 07090
Phone: 908-233-9317
Fax: 908-233-7432

14 de noviembre de 2024

Estimada Comunidad de la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union,

Nuestro sistema escolar está comprometido a proteger la salud de los estudiantes, maestros y personal. Para proteger a nuestra comunidad y cumplir con las regulaciones del Departamento de Educación, la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union analizó el agua potable de nuestras escuelas para detectar plomo. El 17 de agosto de 2024 se realizó la toma de muestras de plomo en el agua potable.

De acuerdo con las regulaciones del Departamento de Educación, la Comunidad de la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union implementará medidas correctivas inmediatas para cualquier salida de agua potable con un resultado mayor que el nivel de acción de 15 µg/l (partes por billón [ppb]). Esto incluye apagar el tomacorriente a menos que se determine que el lugar debe permanecer encendido para fines no bebedores. En estos casos, se colocará un letrero que diga "NO BEBER, solo para lavarse las manos".

Resultados de las pruebas

Siguiendo las instrucciones dadas en la guía técnica desarrollada por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey, completamos un perfil de plomería para cada uno de los edificios dentro de **la Comunidad de la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union**. De las 220 muestras tomadas, todas menos 3 se analizaron por debajo del nivel de acción de plomo establecido por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. para el plomo en el agua potable (15 µg/l [ppb]).

La siguiente tabla identifica la salida de agua potable que superó los 15 µg/l de plomo, el nivel real de plomo y qué acción correctiva temporal ha tomado la Comunidad de la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union para reducir los niveles de plomo en este lugar.

Ubicación de la muestra	Resultados iniciales en µg/l (ppb)	El lavado da como resultado µg/L (ppb)	Medidas correctivas
Espíritu Santo Sala 109 IDENTIFICACIÓN#HS-WF-08	169.0	12.2	Inmediatamente se apagó la fuente, que no estaba en uso, y se desmanteló permanentemente. Agua filtrada alternativa disponible.
Espíritu Santo Sala 101 IDENTIFICACIÓN#HS-WF-13	33.8	4.26	Inmediatamente se apagó la fuente, que no estaba en uso, y se desmanteló permanentemente. Agua



Carrie M. Datillo
Superintendente
cdatillo@ucesc.org

Eric Larson
Administrador de Empresas/
Secretario de la Junta Directiva
elarson@ucesc.org

Union County Educational Services Commission
45 Cardinal Drive
Westfield, New Jersey 07090
Phone: 908-233-9317
Fax: 908-233-7432

Ubicación de la muestra	Resultados iniciales en $\mu\text{g/l}$ (ppb)	El lavado da como resultado $\mu\text{g/L}$ (ppb)	Medidas correctivas
			filtrada alternativa disponible.
Espíritu Santo Sala 104 Identificación#HS-S-10	18.8	ND	El letrero "NO BEBER, SEGURO SOLO PARA LAVARSE LAS MANOS" permanece colocado en el lugar y el agua filtrada alternativa disponible.

*ND: no detectado

Resumen de las medidas adoptadas

De acuerdo con N.J.A.C. 6A:26-12.4(e)2, se tomaron las siguientes acciones con respecto a la ventaja comunitaria de la Comisión de Servicios Educativos del Condado de Union en las excedencias de agua potable escolar:

1. Todas las salidas de agua potable fueron desmanteladas permanentemente cuando los resultados de las primeras pruebas revelaron concentraciones de plomo superiores a $15 \mu\text{g/l}$ (ppb);
2. Se continúa proporcionando agua potable alternativa a los estudiantes y al personal de la escuela desde una máquina de agua filtrada.

Efectos del plomo en la salud

Los altos niveles de plomo en el agua potable pueden causar problemas de salud. El plomo es más peligroso para las mujeres embarazadas, los bebés y los niños menores de 6 años. Puede causar daño al cerebro y los riñones, y puede interferir con la producción de glóbulos rojos que transportan oxígeno a todas las partes del cuerpo. La exposición a altos niveles de plomo durante el embarazo contribuye al bajo peso al nacer y a retrasos en el desarrollo de los bebés. En los niños pequeños, la exposición al plomo puede reducir los niveles de coeficiente intelectual, afectar la audición, reducir la capacidad de atención y perjudicar el rendimiento escolar. En *niveles muy* altos, el plomo puede incluso causar daño cerebral. Los adultos con problemas renales y presión arterial alta pueden verse más afectados por los niveles bajos de plomo que los adultos sanos.

Cómo el plomo entra en nuestra agua

El plomo es inusual entre los contaminantes del agua potable, ya que rara vez se encuentra naturalmente en los suministros de agua como las aguas subterráneas, los ríos y los lagos. El plomo ingresa al agua potable principalmente como resultado de la corrosión o desgaste de los materiales que contienen plomo en el sistema de distribución de agua y en la plomería del edificio. Estos materiales incluyen soldadura a base de plomo utilizada para unir tuberías de cobre, latón y grifos de latón cromado. En 1986, el Congreso prohibió el uso de soldaduras de



Building Partnerships for Tomorrow

Union County Educational Services Commission

45 Cardinal Drive
Westfield, New Jersey 07090
Phone: 908-233-9317
Fax: 908-233-7432

Carrie M. Datillo
Superintendente
cdatillo@ucesc.org

Eric Larson
Administrador de Empresas/
Secretario de la Junta Directiva
clarson@ucesc.org

plomo que contuvieran más del 0.2% de plomo y restringió el contenido de plomo de grifos, tuberías y otros materiales de plomería. Sin embargo, incluso el plomo en los materiales de plomería que cumplen con estos nuevos requisitos está sujeto a la corrosión. Cuando el agua permanece en tuberías de plomo o sistemas de plomería que contienen plomo durante varias horas o más, el

El plomo puede disolverse en el agua potable. Esto significa que la primera agua que se extrae del grifo por la mañana *puede* contener niveles bastante altos de plomo.

Plomo en el agua potable

El plomo en el agua potable, aunque rara vez es la única causa de envenenamiento por plomo, puede aumentar significativamente la exposición total al plomo de una persona, particularmente la exposición de niños menores de 6 años. La EPA estima que el agua potable puede representar el 20% o más de la exposición total de una persona al plomo.

Para más información

Una copia de los resultados de la prueba está disponible en nuestra oficina central para su inspección por parte del público, incluidos estudiantes, maestros, otro personal escolar y padres, y se puede ver entre las 8:30 a.m. y las 4:00 p.m. y también está disponible en nuestro sitio web en www.ucesc.org. Para obtener más información sobre la calidad del agua en nuestras escuelas, comuníquese con Eric Larson, administrador de empresas al (908) 233-9317 ext.1009.

Para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo en su hogar y los efectos del plomo en la salud, visite el sitio web de la EPA en www.epa.gov/lead, llame al Centro Nacional de Información sobre el Plomo al 800-424-LEAD o comuníquese con su proveedor de atención médica.

Si le preocupa la exposición al plomo en este centro o en su hogar, es posible que desee preguntar a sus proveedores de atención médica sobre la realización de pruebas a los niños para determinar los niveles de plomo en su sangre.

Sinceramente,

Superintendente de Escuelas